

# La Guirnalda Polar

La Redvista Electrónica de Cultura Latinoamericana en Canadá  
Los Tesoros Culturales del Mundo Hispanohablante

## Introducción a Tercera Primavera

Otro por Edmundo Farolán

Bogota, 1981

### PALIQUE

Lo que tengo en esta breve colección a la que doy por título Tercera Primavera son selecciones de mi obra poética en español, parte de ella publicada ya en varias revistas. Abarca varios temas: el amor, la esperanza, el aburrimiento, la sentimentalidad, la religión, etc. Comienza en Madrid en 1966 y termina en Bogotá en 1981, haciendo escalas en Canadá, Estados Unidos, y Filipinas.

Las poesías que comienzan en Madrid son mi primer intento de escribir, y por eso, en que salió por primera vez en mi primer libro de poesías, Lluvias Filipinas, publicado en Madrid en 1967, me refiero a mis poemas como "versos sin ritmo, sin música". Poesía Española, revista del Ateneo de Madrid, publicó en el mismo año, que son representantes de mi primera etapa poética. "Una tarde, cálida, poética..." expresa un sentimiento trágico de la religión y del amor, mientras "Mi deseo es la vela fría..." proyecta la esperanza típica del idealismo juvenil.

En mi segunda etapa representada por la poesía publicada en 1975 en la revista filipinohispana El Maestro, entra lo que llamaría yo "el aspecto erudito mezclado con un cierto aburrimiento escolar". Esta poesía fue escrita en 1969 cuando hacía estudios de Lingüística en la Universidad de Toronto en Canadá. En dicha poesía observo mi cuarto, mientras fumo mi pipa y bebo mi whiskey todo en el espacio de 55 minutos.

Sigue la próxima fase, mi vuelta a Madrid. Las reflexiones íntimas y filosóficas mezclada con el sentimentalismo y la nostalgia (los recuerdos de la primera estancia en Madrid), y el encuentro con nuevas amistades en el Colegio Mayor de Guadalupe, son los temas reflejados en

, y publicados en Heights, revista literaria del Ateneo de Manila, en 1975. Pero lo que se destaca más en tales poesías es la forma en que escribía. Me alejaba de la forma lírica de mis poemas en Lluvias filipinas y escribía en una forma más bien prosaica, dramática. Existen diálogos en estos versos, como en el poema que en cierto sentido reflejaban mi manera de ver la realidad actuante.

En los Estados Unidos, durante mis estudios del doctorado en Bowling Green, escribí . El teatro del absurdo, particularmente el de Samuel Beckett, el "stream of consciousness" de James Joyce, el clima de protesta contra la guerra de Vietnam y al mismo tiempo el lema de "paz y amor" de los "flower children" en los primeros años de los setenta, fueron las influencias principales de las poesías de esta etapa, representada por , publicada en 1979 en Lahi, revista multilingual del CCP (Centro Cultural de Filipinas). La estructura de este poema es distinta: de lo staccato en algunas poesías previas, a lo fluyente; de lo real y actual, a lo sublime; de lo aburrido, a lo ilusorio.

Mi próxima fase representa un período de desesperanza. Esto llamaría y la "fase negra" de mi creación poética. Las poesías que escribía eran casi todas en inglés y muchas de ellas aparecieron en mi segundo libro de versos, The Rhythm of Despair, publicado en Manila en 1975. Poesías como

cuyos temas versan sobre el amor desesperado, la crisis psicológica, el fin del mundo, la locura, la angustia...; que termina con el verso "...y la muerte vendrá pronto"-son todas proyecciones de esta fase moribunda. Estas dos poesías fueron escritas en San Francisco en 1974 y luego publicadas el año siguiente en Heights.

Volvía a Filipinas en 1974 después de nueve años de ausencia, y las poesías que escribía allí representaban una resurgencia en mis escritos. El humor es un aspecto de esta etapa de resurgencia,

y  
, siendo ejemplos. Estos poemas llevan consigo la forma dialogada y el estilo prosaico que utilizaba durante el período madrileño de 1971. La nostalgia y el sentimiento de que "Filipinas es donde me pertenezco", o "ésta es mi patria y aquí me quedo" se reflejan en  
, y también, en otro poema,  
. La familia como tema lo expreso en  
escrita en Manila en 1975, y publicada por primera vez aquí.

En estos últimos seis años, he procurado dar rima y métrica a mis poesías con el objeto de trascenderme de lo que antes eran "versos sin ritmo, sin música". Pero estoy todavía experimentando, como en el caso de  
, en rimas asonantes; o aproximaciones al soneto de Petrarca y al romance tradicional en

y  
, respectivamente; o una rima lírica en la tradición de Becquer en  
: o  
, coplas de pie quebrado al estilo de Manrique; y en la última poesía de este tomo,  
, alejandrinos y tercetos.

Cierto que lo ideal es proyectar el contenido poético con la forma rítmica y métrica. Pero encuentro que cuando intento combinar la forma poética tradicional con el contenido filosófico o estético, algo se pierde en la comunicación y en el flujo natural de mis ideas y emociones.

Sin embargo, sigo experimentando con el fin de perfeccionar, o llegar cerca de ello, forma y contenido, en mis poesías.

En fin, lo que presento en esta colección son selecciones de mis poesías escritas entre 1966 y 1981. No sé si se puede aplicar el término "evolución poética" en mi caso. Esto ya lo dejo al criterio literario o al lector.-EF

Bogotá, 5 de diciembre de 1981

-----  
Este Documento es parte de una publicación literaria por parte de:  
- "La Guirnalda Polar"

Redvista Electrónica de Cultura Latinoamericana en Canadá  
Redvista es: (una "revista" que se publica en el internet)

- Número de la Publicación: 82  
- Título de la Publicación: Pluralidades  
- Titulado: Introducción a Tercera Primavera  
- Género: Otro  
- Autor: Edmundo Farolán  
- Año: 2003  
- Mes: agosto  
- URL: <http://lgpolar.com/page/read/395>

---

## Imágenes relacionadas con este documento:

1. - Otra foto del escritor Edmundo Farolán.

## Este número también contiene los siguientes documentos:

- Editorial

Editorial por José Tlatelpas

<http://lgpolar.com/page/read/324>

- Poemas de Edwin Lozada

Poesía por Edwin Lozada

<http://lgpolar.com/page/read/384>

- Edmundo Farolán, Poeta Hispano-filipino y de Itinerancias

Otro por Manuel García Castellón (University of New Orleans)

<http://lgpolar.com/page/read/386>

- Introducción a Tercera Primavera

Otro por Edmundo Farolán

<http://lgpolar.com/page/read/395>

- Permanencia y Perspectivas de la Hispanidad en Filipinas

Otro por Manuel Montoya

<http://lgpolar.com/page/read/396>

- LITERATURA HISPANOFILIPINA: PASADO, PRESENTE Y FUTURO

Otro por Edmundo Farolán

<http://lgpolar.com/page/read/397>

- Gracias Madre....Perdóname niño

Poesía por Jessnell Patanao

<http://lgpolar.com/page/read/398>

- ABIERTA LA MUESTRA Y VENTA DE IMPRESIONES Y LITOGRAFÍAS ORIGINALES DE WALTER REUTER

Artículo por Jesús de León

<http://lgpolar.com/page/read/399>

- ¿EXISTEN EVIDENCIAS DE LA RELIGIÓN AFRICANA EN MÉXICO?

Artículo por Fuente

<http://lgpolar.com/page/read/400>

- EL INAH PREPARA 12 DICCIONARIOS GRÁFICOS PARA APRENDER LENGUAS INDÍGENAS

Artículo por Fuente

<http://lgpolar.com/page/read/401>

- "PERSONAS, OBRAS, COSAS", LIBRO DE HENESTROSA EN EL QUE SE TRASLUCE LA CLARIDAD DE IMAGEN Y EL GUSTO

Artículo por Homero Bazán

<http://lgpolar.com/page/read/402>

- Exposición colectiva de Arte Canadiense Mexicano

Artículo por Bfly Atelier

<http://lgpolar.com/page/read/403>

- De la Leyenda de los Cromos

Artículo por Fuente

<http://lgpolar.com/page/read/405>

- "Si Dios me da fuerza y nací para cantar, cantaré": Petrona Martínez

Entrevista por José Tlatelpas

<http://lgpolar.com/page/read/406>

- LA SITUACIÓN DE LOS MIGRANTES EN LA FRONTERA SUR DEL PAÍS, MARCADA POR LA ESCLAVITUD SEXUAL

Artículo por Fuente  
<http://lgpolar.com/page/read/407>

- Gérard Pierre-Charles nominado al Nóbel de la Paz  
Artículo por Comité Pierre-Charles por el Premio Nóbel  
<http://lgpolar.com/page/read/408>

- Gerard Pierre-Charles un luchador por la paz  
Artículo por Fuente  
<http://lgpolar.com/page/read/409>

- Modelos de cartas de apoyo a la nominación de Pierre-Charles  
Artículo por Fuente  
<http://lgpolar.com/page/read/410>

- Exposición de Shinobu Tobita y Kazuyoshi Tlacaoel en Japón  
Artículo por Fuente  
<http://lgpolar.com/page/read/411>